

OMEGA FLEX Radio Key

Gebruikershandleiding



Vertaalde
Gebruikershandleiding
Versie 0, 2017

1 Inhoudsopgave

2	Symbolen	4
3	Voorwoord	5
3.1	Uitvoeringen	5
3.2	Fabrikant en service	5
3.3	Doelgroep	6
4	 Voor uw veiligheid	7
4.1	Verklaring van de gevareninstructies	7
4.2	Correct gebruik	7
4.3	CE-conformiteitsverklaring	8
4.4	Fundamentele veiligheidsinstructies	9
4.5	Instructies voor de omgang met batterijen	11
5	Inleiding	12
5.1	Beschrijving	12
5.2	Leveromvang	12
6	Radio Key gebruiken	13
7	Instellen / wijzigen van het zendvermogen	16
8	Batterij vervangen	17
9	Verlies van een master- of sluitmedium	18
10	Zorg	18
11	Onderhoud, Vervangonderdelen	19
12	Fouten oplossen	19
13	Afvalbeleid	20
14	Technische gegevens	21
15	Overzicht van de signalen	22
15.1	Signalering op de sluitapparaten	24

16 Programmeren kort en bondig	25
16.1 Radio Key rechten toekennen	26
16.2 Rechten Radio Key wissen	27
16.3 Rechten van alle Radio Key wissen.....	27
16.4 Instellen/wijzigen van het zendvermogen	28
17 Aanwijzingen m. b. t. de fabrieksgarantie	29

2 Symbolen

De inhoudelijke elementen in deze gebruikershandleiding zijn voorzien van vaste symbolen:



Bijkomende informatie over het voordelige gebruik van de Radio Key



Verwijzing naar andere informatieproducten



Instructies i.v.m. het correct omgaan met afval

- Procedurestappen. Tips met dit symbool vereisen een door u uit te voeren handeling.

3 Voorwoord

Deze gebruikershandleiding helpt u bij de correcte, veilige en voordelige gebruik van de OMEGA FLEX Radio Key, hierna kortweg „Radio Key“ genoemd.

Elke persoon die deze Radio Key bedient of als afval verwijderd, moet de volledige inhoud van deze gebruikershandleiding gelezen en begrepen hebben.

Bewaar deze gebruikershandleiding gedurende de hele gebruiksduur binnen handbereik.

Geef deze handleiding door aan de eindgebruiker.



Maak steeds gebruik van de meest recente versie van deze handleiding. Updates kunt u steeds gratis downloaden op www.ces.eu.

3.1 Uitvoeringen

Deze gebruikershandleiding geldt uitsluitend voor:

CES OMEGA FLEX Radio Key, in alle varianten

3.2 Fabrikant en service

De fabrikant van de Radio Key is:

C.Ed. Schulte GmbH
Zylinderschlossfabrik
Friedrichstr. 243
42551 Velbert
Tel: +49 (0) 2051-204-0
Fax: +49 (0) 2051-204-229
www.ces.eu

Voor dienst na verkoop vragen wij u om contact op te nemen met uw vakhandelaar.

3.3 Doelgroep

Deze gebruiksaanwijzing richt zich tot eindgebruikers.



LET OP

Risico op ongewilde toestand van uw systeem

Een deur kan ongewild worden geopend als u uw autorisaties voor de Radio Key niet zorgvuldig toekent.

- ▶ Zorg ervoor dat u er zich steeds van vergewist dat de programmering wel degelijk het door u gewenste resultaat heeft.
-

4 Voor uw veiligheid

4.1 Verklaring van de gevareninstructies

In deze montage- en gebruikershandleiding vindt u volgende gevareninstructiecategorieën:



LET OP

Opgelet! Deze instructies waarschuwen voor gevaren die kunnen leiden tot materiële of milieuschade.

4.2 Correct gebruik

De Radio Key en zijn bestanddelen dienen om OMEGA FLEX-sluitapparaten te schakelen en om automatische deuren en andere toegangen te openen.

Hij is uitsluitend voor dit doel bestemd en mag enkel hiervoor worden gebruikt.

De Radio Key mag zonder onze schriftelijke toestemming op geen enkele manier worden veranderd.

Elk ander gebruik is in strijd met de gebruiksvoorwaarden en kan materiële schade of zelfs persoonlijke letsels tot gevolg hebben

C.Ed. Schulte GmbH Zylinderschlossfabrik is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van niet-correct gebruik.

4.3 EU-conformiteitsverklaring

De EU-conformiteitsverklaring kunt u vinden op onze website
www.ces.eu/nl

4.4 Fundamentele veiligheidsinstructies

Volg alle waarschuwingen en instructies in deze gebruikershandleiding goed op als u de Radio Key gebruikt.

- Om het risico op verwondingen te vermijden, moet u volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

4.4.1 Ontploffingsgevaar

Stroomgeleidende delen van de Radio Key kunnen een ontploffing veroorzaken. Gebruik de Radio Key niet in zones waarin explosiegevaar bestaat.

4.4.2 Verstikkingsgevaar

Laat uw kinderen niet met verpakkingsfolie en plastic zakken spelen. Kinderen kunnen ze over hun hoofd trekken en erin stikken.

4.4.3 Vergiftigingsgevaar

Kinderen kunnen kleine delen zoals batterijen of schroeven inslikken. Bewaar de Radio Key buiten het bereik van kinderen.

4.4.4 Risico op materiële schade

Om materiële schade te vermijden, dient u volgende veiligheidsinstructies te respecteren:

- Laat reparaties steeds door gekwalificeerde vakmensen uitvoeren. Hierdoor vermijdt u foutieve reparaties.
- Gebruik uitsluitend door CES aanbevolen accessoires en vervangonderdelen. Hierdoor vermijdt u dat apparaten uitvallen en verzekert u zich van de goede werking ervan.
- Gebruik geen smeermiddelen of oliën voor de Radio Key. Deze kunnen in de Radio Key binnendringen en hem beschadigen.

- Laat de delen van de Radio Key niet op de grond, harde ondergrond of voorwerpen vallen. Hierdoor kunnen delen van de Radio Key beschadigd geraken.
- Bescherm de elektronische componenten van de Radio Key tegen water en andere vloeistoffen om beschadigingen te vermijden.
- De Radio Key bevat uiterst gevoelige elektronische componenten die beschadigd en verstoord kunnen worden door elektrostatische lading. Demonteer de Radio Key daarom niet in elektrostatisch geladen ruimten.

4.4.5 Gevaar door klimaatinvloeden

- ▶ Om beschadigingen en gevaren door klimaatinvloeden te vermijden, dient u aan volgende voorwaarden te voldoen:
- Gebruik de Radio Key niet in corrosieve atmosfeer (chloor, ammoniak, kalkwater).
- Gebruik de Radio Key enkel in ruimten waarin de luchtvochtigheid minder dan 95 % bedraagt.
- Gebruik de Radio Key niet in ruimten waarin veel stof wordt gevormd.
- Gebruik de Radio Key niet in de buurt van warmtebronnen.
- Stel de Radio Key enkel bloot aan temperaturen van 0 °C tot +50 °C.

4.4.6 Functiestoringen

- ▶ Het is verboden om de leesunits van de Radio Key af te dekken met metaalhoudende materialen.

4.5 Instructies voor de omgang met batterijen

- ▶ Om beschadigingen en milieuvervuiling te vermijden, moeten volgende voorwaarden gerespecteerd worden:
- Hou batterijen uit de buurt van kinderen. Indien een batterij ingeslikt werd, roep dan onmiddellijk de hulp van een arts in.
- Controleer voor u de batterijen plaatst, of de contactpunten in het apparaat en aan de batterijen schoon zijn.
- Reinig de contactpunten indien nodig met alcohol of spiritus.
- Raak de contactpunten na het schoonmaken niet meer aan.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de correcte polariteit (+/-).
- Probeer nooit om batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat ontploffingsgevaar!
- De batterijen niet kortsluiten. Er bestaat ontploffingsgevaar!
- Werp batterijen niet in het vuur. Er bestaat ontploffingsgevaar!
- Bewaar de batterijen op een koele, droge plek. Rechtstreekse, felle warmte kan de batterijen beschadigen. Stel uw apparaten die op batterijen werken niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- Verwijder de batterijen uit uw apparaten wanneer u ze gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Neem uitgelopen batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Maak de contactpunten schoon voor u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor brandwonden door batterijzuur!
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.
- Breng lege batterijen naar een batterij-recyclagepunt.

5 Inleiding

5.1 Beschrijving

De Radio Key is een afstandsbediening voor OMEGA FLEX wandlezers. Hij bevat een actieve 868 MHz transponder en een passieve 13,56 MHz transponder, waarmee u OMEGA FLEX sluitapparaten kunt openen. Het bereik bij gebruik als afstandsbediening bedraagt – afhankelijk van uw omgeving – minimaal 5 meter. Het bereik bij gebruik als passieve transponder bedraagt ca. 10 mm.

De Radio Key wordt gebruikt met een in de handel gebruikelijke batterij van het type CR 2032.

5.2 Leveromvang

- ▶ Controleer voor de montage en ingebruikneming de verpakkingsinhoud en de leveromvang.
- ▶ Controleer nieuwe apparaten op transportschade en meld dit eventueel onmiddellijk aan uw handelaar.



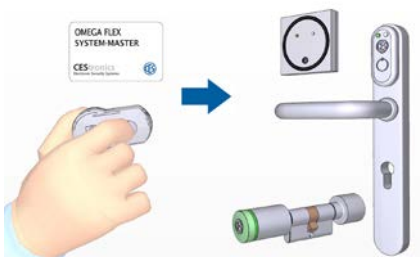
Radio Key (Behuizing: CES-standaard)

Batterij, type CR 2032, 3 V (ingevoegd in de sleutel)

6 Radio Key gebruiken

Om de Radio Key te gebruiken gaat u als volgt te werk:

1. Autoriseer de Radio Key op uw sluitapparaat:

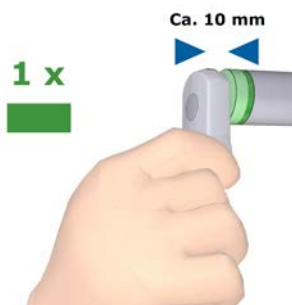


- Autoriseer de Radio Key op uw sluitapparaat: Gebruik voor de autorisatie de bedieningshandleiding van uw sluitapparaat (zie ook pagina 24 ff.).

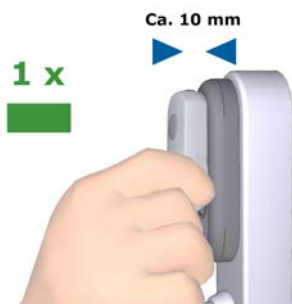


- Gebruik voor de autorisatie de bedieningshandleiding van de CEStronics Software Suite.

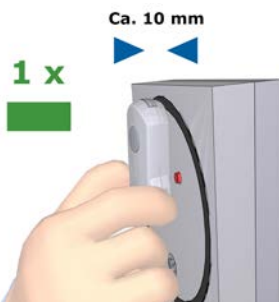
2. Open uw sluitapparaat door het voor het sluitapparaat te houden (passieve transponder):



An een sluitcilinder



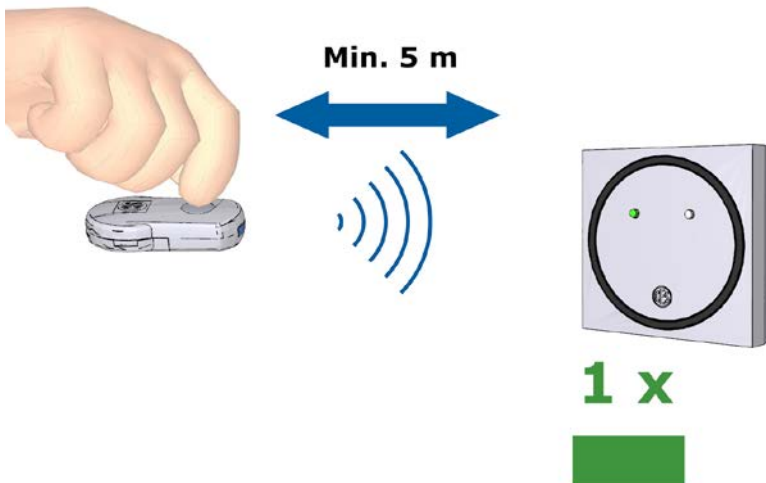
An een beslag



An een wandlezer

Niet-geautoriseerde sluitmedia worden afgewezen (signaal: 4 x rood).

3. Open uw wandlezer door op de knop (afstandsbediening) te drukken:



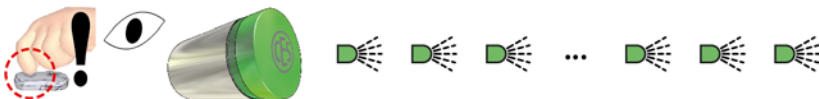
7 Instellen / wijzigen van het zendvermogen

Met de Radio Key kan het zendvermogen in drie stappen worden aangepast.

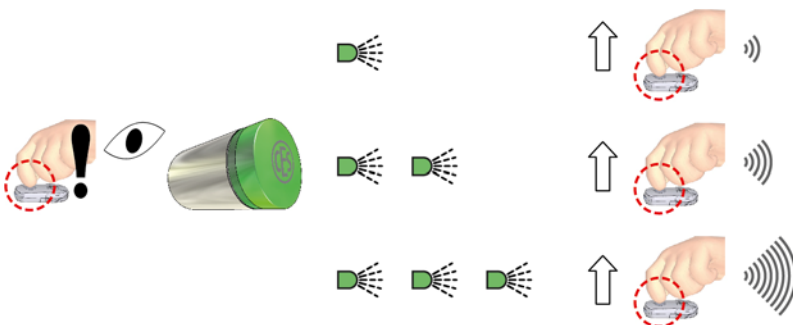
Om het zendvermogen aan te passen is een geautoriseerd sluitapparaat voor de signalering nodig.



- Zendknop minimaal acht seconden indrukken en ingedrukt houden.

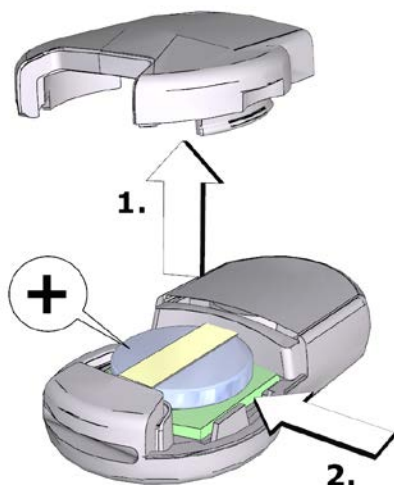


De signalering bij het sluitapparaat wisselt.



- Bij het gewenste zendvermogen de zendknop loslaten. Hierdoor is het instellen van het zendvermogen afgesloten.

8 Batterij vervangen



- ▶ Deksel wegnemen (met munt openen)
- ▶ Batterij naar de zijkant uitschuiven
- ▶ Nieuwe batterij met de juiste polariteit plaatsen
- ▶ Deksel sluiten

9 Verlies van een master- of sluitmedium



LET OP

Onrechtmatige toegang tot het sluitsysteem mogelijk.

Bij verlies van een sleutel kan een mogelijke vinder toegang tot uw sluitsysteem krijgen.

- ▶ Sla uw sleutel veilig op, zodat hij uitsluitend voor mensen met autorisatie toegankelijk is.
- ▶ Blokkeer of verwijder bij verlies van een sleutel de codering van de verloren sleutel.

- ▶ Bij verlies van een van de sluitmedia wendt u zich tot uw vakhandelaar.

10 Zorg

- ▶ Reinig de externe, toegankelijke delen van uw Radio Key met een zachte, lichtvochtige doek.
- ▶ Gebruik geen reinigingsmiddelen.



LET OP

Risico op beschadiging van het oppervlak van de Radio Key.

- ▶ Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten om beschadigingen aan uw sluitsystemen te vermijden.

11 Onderhoud, Vervangonderdelen

De Radio Key heeft geen vervangonderdelen of onderhoud nodig.

- Voor support en naverkoopdienst neemt u contact op met uw vakhandelaar.

12 Fouten oplossen

Symptoom	Mogelijke oorzaken en oplossingen
Deur gaat niet open als de sleutel ervoor wordt gehouden.	<i>U hebt een ongeautoriseerde Radio Key gebruikt.</i> ► Gebruik een geautoriseerde Radio Key.
	<i>De batterij is leeg.</i> ► Vervang de batterij van de Radio Key door een nieuwe batterij.
Deur gaat niet open als autorisatie geactiveerd is.	<i>Uw Radio Key is niet aangeleerd.</i> ► Leer de Radio Key aan.

- Als de fout niet kan worden verholpen, neem dan contact op met uw vakhandelaar.

13 Afvalbeleid



Werp de Radio Key, batterijen of onderdelen van de Radio Key geenszins bij het normale huisvuil.

- ▶ Respecteer hiervoor de plaatselijk geldende nationale en regionale voorschriften.

Onze verpakkingen zijn gemaakt van milieuvriendelijke, herbruikbare materialen.

Concreet gaat het om: verpakkingen en inlegelementen van karton en inlegelementen en beschermfolie van polyethyleen (PE).

- ▶ Sorteer de verpakkingsonderdelen op een milieuvriendelijke manier.
- ▶ Informeer bij uw stad- of gemeentediensten naar mogelijkheden tot recyclen of een milieuvriendelijke verwerking van het afval van het apparaat.



LET OP

Risico op milieuschade door foutief afvalbeleid.

Als de regels voor correct sorteren en verwerken van afval niet worden gerespecteerd, is milieuvervuiling mogelijk.

- ▶ Breng lege batterijen naar een batterij-recyclagepunt.
- ▶ Respecteer uw regionale voorschriften op het vlak van sorteren en verwerken van afval.

14 Technische gegevens

Artikelnummer	Radio Key
OMEGA FLEX Radio Key	Afstandsbediening voor wandlezer; geïntegreerde actieve 868 MHz transponder en passieve 13,56 MHz transponder voor Mifare Classic 1k/4k en alle media ISO 14443, DESFire EV1 alsmede LEGIC prime, avant
Afmetingen	breedte/lengte: ca. 34 × 58 mm, hoogte: ca. 14 mm
Radiofrequentie	868 MHz/13,56 MHz
Draadloos bereik t.o.v. het sluitapparaat	min. 5 meter, afhankelijk van de omgeving. Ca. 10 mm bij gebruik als passieve transponder
Versleutelde gegevens-overdracht	128 Bit/AES
Aansluitwaarden	Batterij CR 2032, 3 V
Levensduur van de batterij (op 20 °C)	Maximaal 12.000 sluitingen. Stand-by-gebruik: geen stroomverbruik.
Toegelaten temperatuur	0 °C tot +50 °C
Ontoelaatbare omgevingen	Niet geschikt voor gebruik in corrosieve atmosfeer (chloor, ammoniak, kalkwater)
Luchtvochtigheid	0 ... 95 % RH, niet condenserend
CE-controle	EN 300 220-1; EN 300 220-2; EN 301 489-1; EN 301 489-3; EN 60950-1; EN 62479

15 Overzicht van de signalen

Normale werking met sluitmedia

<i>Betekenis</i>	<i>Signaaltype</i>	<i>Signaal</i>
Toegelaten toegang	Beeper LED groen	1 × kort 1 × kort
Niet-toegelaten toegangspoging	Beeper LED rood	4 × kort 4 × kort

Programmering met mastermedia

<i>Betekenis</i>	<i>Signaaltype</i>	<i>Signaal</i>
Start van de programmering	Beeper LED groen	1 × kort Blijft branden zolang het medium binnen het bereik is
Einde van de programmering	Beeper LED groen	1 × lang Blijft branden zolang het medium binnen het bereik is
Bevestiging van de programmering	Beeper LED groen	1 × kort Blijft branden zolang het medium binnen het bereik is
Bevestiging van het wissen	Beeper LED groen	2 × kort, na 2 s. Blijft branden zolang het medium binnen het bereik is
Niet-toegelaten programmeerpoging	Beeper LED rood	2 × kort 2 × kort
Niet-toegelaten programmeerpoging (met SYSTEM-MASTER)	Beeper LED groen/rood	1 × kort elk 1 × kort
Foutmelding bij verkeerde programmering	Beeper LED rood	1 × lang 1 × lang

Programmering met RF-masterset

<i>Betekenis</i>	<i>Signaaltype</i>	<i>Signaal</i>
Leermodus inschakelen	Beeper LED groen	1 × kort, na het verlaten van het bereik Blijft branden zolang het medium binnen het bereik is
Leermodus uitschakelen	Beeper LED groen	1 × lang, na het verlaten van het bereik Blijft branden zolang het medium binnen het bereik is
Leermodus actief	LED groen	1 × kort
Leermodus bevestiging	LED groen	1 × lang

Storings- en foutmeldingen

<i>Betekenis</i>	<i>Signaaltype</i>	<i>Signaal</i>
Communicatiefout	Beeper LED rood	3 × (kort/lang) 3 × (kort/lang)

15.1 Signalering op de sluitapparaten



De Signalering is voor alle soorten sluitmedia en sluitapparaten gelijk (voorbeeld: sluitcilinder).

 	Geautoriseerde toegang 1 x groen
 	Niet geautoriseerde toegang 4 x rood
 	Niet geautoriseerd mastermedium 1 x lang, rood
 	Niet geautoriseerd mastermedium tijdens het inleren van de System-masterkaart 1 x lang, groen/rood

16 Programmeren kort en bondig

In dit programma-overzicht worden alle programmeer-procedures getoond.

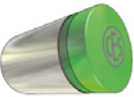


LET OP

Ongewild wissen van de autorisaties is mogelijk.

- ▶ Indien niets anders is aangegeven dient u de media ca. een seconde voor de lezer te houden.
- ▶ Houd de desbetreffende media altijd slechts zo lang voor de lezer als aangegeven is in de instructies.

16.1 Radio Key rechten toekennen

1.       
2.       
- ...       
...5000
3.      

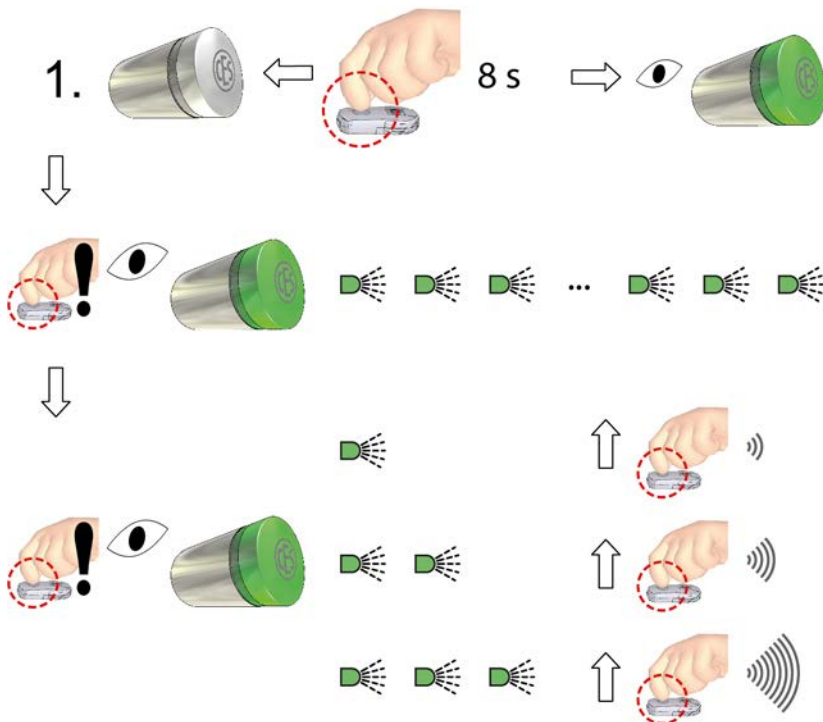
The diagram illustrates the three steps of the CSMA/CD protocol:

- Step 1:** A station (represented by a green cylinder) attempts to transmit a frame. It first checks if the medium is busy. If it is busy, it waits for a random time interval (indicated by a clock icon) before attempting to transmit again. If the medium is idle, it transmits the frame.
- Step 2:** If a collision occurs (indicated by a clock icon and the text "3 s"), the station waits for a random time interval (indicated by a clock icon and the text "3 s") before attempting to transmit again. This process is repeated for up to 5000 attempts (indicated by the text "...5000").
- Step 3:** If a collision occurs again (indicated by a clock icon and the text "3 s"), the station waits for a random time interval (indicated by a clock icon and the text "3 s") before attempting to transmit again. This process is repeated for up to 5000 attempts (indicated by the text "...5000").

1. 10 s

2.

16.4 Instellen / wijzigen van het zendvermogen



17 **Aanwijzingen m. b. t. de fabrieksgarantie**

Overeenkomstig onze Algemene Verkoopsvoorwaarden vallen volgende schadegevallen niet onder de garantiebepalingen van de fabrikant:

- Schade aan externe mechanische onderdelen alsook schade die het gevolg is van normaal gebruik en slijtage.
- Schade door gebeurtenissen of invloeden van buitenaf.
- Schade door verkeerde bediening.
- Schade door overspanning.
- Schade door brand, water of rook.

Alle technische gegevens en uitrustingskenmerken kunnen zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd.

De informatie en gegevens uit deze documentatie kunnen zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd.

Zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van C.Ed. Schulte GmbH Zylinderschlossfabrik mag geen enkel deel van deze documenten voor welk doel dan ook worden vermenigvuldigd of verspreid.

© 2017 C.Ed. Schulte GmbH Zylinderschlossfabrik,
Velbert/Germany

Art. Nr.: BRO2259-005

**C. Ed. Schulte GmbH
Zylinderschlossfabrik**

Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert

☎ +49 2051 204 0

☎ +49 2051 204 229

✉ info@ces.eu

CESnederland B.V.

Lage Brink 9
NL-7317 BD Apeldoorn

☎ +31 55-52 66 89 0

☎ +31 55-52 66 89 9

✉ infonl@ces.eu

CESfrance SARL

8 Impasse Charles Petit
F-75011 Paris

☎ +33 1 44 87 07 56

☎ +33 1 43 07 35 78

✉ info@fr.ces.eu

CESitalia srl

V. d. vecchie Fondamenta, 4
Straße d. A. Gründungen 4
I-39044 Egna / Neumarkt (BZ)

☎ +39 0471 812 294

☎ +39 0471 812 294

✉ info@it.ces.eu

CESrom srl.

Str. Metalurgistilor 3 D
RO-550137 Sibiu

☎ +40 269-206 00 2

☎ +40 269-206 00 5

✉ info@ro.ces.eu

United Kingdom

CES Security Solutions Ltd.

Unit 4 Kendon Business Park
Maritime Close, Medway City Estate
Rochester, Kent ME2 4JF

☎ +44 1 634713369

☎ +44 1 634786833

✉ info@uk.ces.eu

Middle East

A.G.P Advanced German Products LLC

PO Box 102761

UAE Dubai

☎ +971 4 885 7050

☎ +971 4 369 7051

☎ +971 4 390 8935

✉ info@agp-dubai.com

Austria

César A. Cárcamo

Büro: Wiener Bundesstrasse 33
A-4050 Traun

☎ +43 660-73 20 311

☎ +43 732-21 00 22 2681

✉ office@ces.at

Belgium

Locking Systems

Guy Lambrechts
Van Haeftenlaan 10
BE-2950 Kapellen

☎ +32 497 946267

✉ guy.lambrechts@lockingsystems.be

Spain

Benidorm Locks S.L.

Av. Marina Baixa s / n
Partida Torrent
ES-03530 La Nucia, Alicante

☎ +34 96 689 79 79

☎ +34 96 689 79 78

✉ info@benidormlocks.com